

?????

??????? ??? ??????

<http://www.saarangabooks.com/telugu>

???????? ??????? ?? ??? ???????????

Date : October 22, 2014



(? ????? ??????????? ?? ????????? ??????? ?? ????????????? ?????????????????
?????????????)

????????????????, ?????????????????, ????????? ??????????????????: ???????



???????? ??????? ?? ???, ????????????? ????????????????? ????? ????????? ???????
???????????? ??????? ????????? ?????????????, ????????? ????????? ??, ??? ???????
????????????, ?????, ????????????? ????????? ????????????????? ?????????, ????? ??????? ??????
????? ????? ?????????????; ?????? ????????????? ?????????????????!

????????????, ?????? ????????????? ?????, ????????????? ????????????????? ?????? ?????????????
???????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????????????????? ????????? ??????? ????????????? ?? ?-
?????????????????????????????. ?????? ??????. ??????????. ? ?????????? ??????? ? ?????????????????
????????????????????????; ????????? ????????????? ?????????????????????????????????!

?????, ?????????? ?????????????? “ ??????????” ?????????? ?????????? ?????????? – ?????
????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????? ?????? ?????????—?????????????????-- ?????? ??????????????????, ??????????????????
????????????? ?????????????????????? ??????????????????????. ?????? ?????????? ?????????: ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????; ?????????????? ??????????.

????????????, ?????? ?????????????????????????? -- ?????? ?????? ?????????? “????????” ??????????
?????????????????????. ?????? ??????????, ‘?????????’ ?????????? ??????????????????; ?????? ?????????? ??????
?????????????. ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????????. ??????
????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????????. ??????????????, ?????????? ??????????????,
????????????????????????????????????? ?????????? “?????????????????????????????” ?????? ??? ?????????????? ??????????
??? ??????????????????, ?????????? ?????? ?????? ??????????????. ?????????? ?????????????????? ??????????????????
?????????????????????????????. ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????,
????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????.

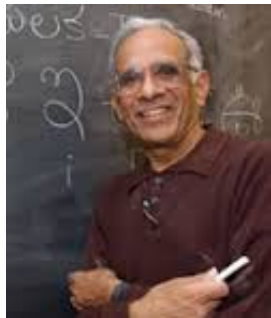
?????, ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? – ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
“?????????????????” ?????? ??????????????????????????????. ??????????, ?????????, ?????????? ??????, ?????????? ??,
????????? ?????? – ?????????????????????? ??????????????????. ?????????????????????????? ??????????????????????
?????????????????????????????. ?????? ?? ??????, ?????????????????? ??????, ??????????????????! ??????????????, ??????
????????????????????? ??????, ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????
????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????. ?????????? ??????, ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????.

????????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ??????, ?? ??????????, ??????
????????????????????? ??????????????????, ??????????????, ??????????????????, ?????? ????????? – ??? ??????????????????????
????? -- ??????????????????????, ??????????????????????, ?????????????? ??????????????????????! ???, ??????????????????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????. ??????????
????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????????????????, ?????????????? ?????????? ?????? ??????
?????. ?????????????????????? ?????????????????!

??????, ?????? ??????, ?????????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????,
????????????? ?????????????????????????? ?????????????????????????? ?????????????????????????? ??????????????????????. ?????? ???
????????????????????????# noise# ?? ??????????????????????; ??????????????????????. ??????????????????????????????????????.

?????????, ??????????????????, ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? #Edward O’ Brien# ?????? ?? #
Martha Foley# ?????????????? ?????????????? ??????????????.

??????? ????????????? ?????? ?????????? ??????????????: ???????



????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? "?? ? ?????? ??????????" ???
????????? ?????????? ??????. ??? ???? ?????? ???. ??? ????? ??????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ??????. ?????????????? ?????? ??????? ??????????????????
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????. ??????? ?????????? ?????? ??????????????
????? ?????? ?????????????????????? ??????.

????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????? - ?????? ?????? ??????????????
- ?????????? ??????????????????????. ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
????????????? ?????????? ??????, ?????? ??? ??????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????
????????? ?????????? ??? ??????????????????. ?????????? ??????????????????, ?????????????? ??????????????
?????? ?????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????. ???????
????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??????????????.

????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????????????????????? ??????? ??????????????
????????????????????????????????? ??????? 5-10 ?????? ?????????? ?? ??????. ?????? ?????? ??????? ??????????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????. ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ??????????????????????????????????????. ?????????????? ??????????????
????????? ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ??????????. ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????????, ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????????????
????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????????.

"? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ??????????????
?????" ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ????. ??????????????. ?????????? ??????????????????
?????????????.

????? ?????? ??????????: ??????? ??????



????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? '????????? ??????? ??' ???
????????? ?????????????? ?????????? ??????? ??????? ?????????????? ??????????????
?????????.????????? ??????? ?????????? ??????? ?????????????? ???????????, ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????????. '?????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???????????????,
????????? ?????????? ?????????????.. ' ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????????????????
?????????????????????

????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????? ??????? ??????????????????. ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ???????
????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ??????. ?????????????????? ?????????? ??????????????
????????????, ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??????????????????, ??????????????????
?????????????, ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????????????????????.

????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????
????????????, ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????, ??????? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????. ?????? ?????? ??????
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????????????? ??????. ??????????, ??????????????, ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????..
????????????? ?????????????? ??????????. '?????' ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????
?????????????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????????????? ???
????????????????????? ??????????????????

????????? ?????????????? ?????????????? ??: ?????? ??????????



'?????? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ??????????' ??? ?????? ????????????????,
?????? ?????? ?????, ????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????? ??????
?????? ?????????????? ????? ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????????? ??????
????????????????????????? ?????????????? ??????????????????. ?????????? ?????????????? ??????????????
? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????. ?????????, ?????????? ?????? ?????? ??????????
???? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????. ??????????????, ??????????????????
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????.

????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????. ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????????
????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????, ??????????????
????????? ?????? ?????????????? ???, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????. 1980?
?????????????, 1990? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????,
????????????????? ??????????????????. ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???, ??? ??
????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????????????????. ?????????? ??????????????
????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ?????????? ??????????
?????, ?????????????????? ?????????? ??????????????????????????????.

?? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?????????? ??????????????????. ?????????????? ??????????????????
????????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????, ?????????? ??????????????????????????????. ??????????????????
????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????? ?????????????, ??????????, ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?????????, ?????????, ??????????
?????????, ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ??????????????????, ???.. ?????????
????????? ??? ?????? ??????????????????????????????. ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????. ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????, ??????
????????????????? ?????????????? ?????? ??. ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????

??????? ??? ?????????? ??????????????, ???????????? ?? ?????????????? ??????????
??????? ??? ?????????????? ?????? ??????

?????, ?????? ?????? ?????????? :??????????????



????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????????????
????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ????????

????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????????. ?????? ????
?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ??????????????. ??? ?????????????????? ??????
????? ? ??????? ?????? ?????????? ??????? ?????, ?????????? ??????? ??????? ?????? ???
?????? ?????? ??????? ??????????????. ?????????? ??????? ??????? ?????????????????? ?????
?????? ?? ?????? ??????? ??????????????????. ?? ?????????????????? ?????, ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????
?????

??? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ??????????????????????. ??????? ?????????? ??????????????
?????????????? ?????? ?????? ? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????, ???????
?????? ??????????, ? ??????? ?????????????? ??? ??????????????? ?????????????? ??????
?????????????????. ??? ?????? ??????????? ??????? ??????????. ??????? ?????? ??????????? ???
??????, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????????????? (????????
????????????????????, ??????????, ??? ??????????) ?????????? ??????????????????????, ? ??????
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????. ???
????????????????? ??????. ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????

????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????? ??????? ?????????? ? ?????? ???????
????????? ??????. ??? ??????????, ?????? ?????, ??????????? ?????????????? ??????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????????
????? ????????. ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????. ??????, ?????? ?????????
?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????

???????. ????????, ??????? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ??????
???? ??????????. ???????, ?????? ????? ????????????, ?? ??? ?????? ??? ??????????
????????????.

????? ??? ??????????? ?????:????? ?????????????? ????????



????????? ??? ???? ?????????????? ??????? ? ???? ? ???? ?????????????? ??????????
????????? ??????? 200 ?????????? ??????????????. ?????? ?????????? 1995 ??????
?????????! ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ???? ? ?????????? ??????
????????????? ?????? ??????????????????. ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????
????????? ? ???? ? ?????????????? ??????????????????????. ?????? ?????????? ??????????????????.
????????? ?????????????? ? ???? ?????? ?????? ?????????? ??????????. ?????????? ?????????? ??????????
??? ?????????????? ??, ??? ???? ???? ?????????? ?????? ??????????????????????. ??????????????
????????? ??????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ??????

????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????.
????????????? ??????? ?????????????????????? ?????? ??????????, ??????? ??????? ???????
?????????! ? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????? ??????
????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????. ?????? ??????? ?????????? ??????
????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ??????????. ?????? ??????????????
????????????????????, ?????? ???????, ??????????????, ?????????? ??????????, ??????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????

?????

??????? ??? ??????

<http://www.sarangabooks.com/telugu>

????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????. ?????????? ?????????? ??????
????? ?????????????? ?????? ??????????????. ?????????? ?????????? ??????????????, ????????????, ?????????????
?? ?????????? ?????????? ??????????.

????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????????????????????????? ?????????? ??????????????????????. ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????
????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????. ??? ?????????? ?????????? ??????
?? ?????????????? ??????????????????. ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????
????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????